

märklin
metall



**Großbaukasten
„Mississippi-Dampfer“**

„Mississippi-Dampfer“

Hinweise zur Bauanleitung

Dieses Modell stellt eine Herausforderung für Metallbaukasten-Liebhaber dar. Für einen Zusammenbau sind weitreichende Kenntnisse über die Technik des Metallbaukastens notwendig. Bitte beachten Sie folgende Punkte beim Aufbau dieses Modells.

- Schauen Sie sich vor dem Zusammenbau die komplette Bauanleitung an. Achten Sie auf Verbindungsschrauben, die in einem späteren Bauabschnitt benötigt werden.
- Einige Teile müssen per Hand gebogen werden. Die Verkleidungsplatten für die beiden Schornsteine können mit einer Haushalts-Schere problemlos zugeschnitten werden. Zum Biegen dieser Platten kann ein Besenstiel als Hilfsmittel verwendet werden.
- In diesem Kasten sind mehr Kleinteile als notwendig enthalten. Teile, die übrig bleiben, bedeuten somit nicht, daß das Modell unvollständig ist.
- In der Bauanleitung ist der Einbau des Motors 1018 mit berücksichtigt, der nicht zum Lieferumfang gehört. Das Modell kann natürlich auch ohne diesen Motor gebaut werden. Das Getriebegehäuse mit Ritzel, Schnecke und Kugelumlenker wird in diesem Fall nicht eingebaut (die Schnecke ist selbsthemmend!).

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Aufbau dieses Großmodells.
Gebr. Märklin & Cie. GmbH

Tips for the instructions

This model represents a challenge for fans of metal construction sets. A fair degree of knowledge about the techniques of metal construction sets is necessary to assemble this boat. Please keep the following points in mind when building this model.

- Before starting work, have a look at the complete instructions. Pay attention to bolts for joints which are needed for later assembly work.
- Some parts must be formed by hand. The cover plates for the two smoke stacks can be cut out easily with a pair of household scissors. A broom handle can be used to bend these plates.
- This set contains more small parts than are necessary. Any parts left over do not mean that the model is incomplete.
- The instructions include the installation of the 1018 motor (not included with this set). The model can, of course, also be built without this motor. The gearbox with pinion gear, worm gear and universal joint is not installed in the event that a motor is not installed (the worm gear is self-locking!).

We wish you much enjoyment in building this large model.
Gebr. Märklin & Cie. GmbH

Indications de montage

Cette maquette représente un défi pour les amateurs de jeu de construction métallique. Pour l'assemblage, une connaissance approfondie de la technique de construction métallique est nécessaire. Pour le montage de cette maquette, veuillez respecter les points suivants:

- Consultez la notice dans son intégralité avant de procéder au montage. Faites attention aux vis de raccordement qui seront nécessaires dans la phase d'assemblage suivante.
- Certaines pièces doivent être coupées à la main. Les plaques d'habillage des deux cheminées sont découposables sans difficulté à l'aide de ciseaux ordinaires. Il est possible de plier d'un manche à balai pour courber ces plaques.
- Ce coffret contient plus de pièces que le strict nécessaire. Les pièces restantes ne signifient donc en rien que la maquette soit incomplète.
- La notice prend en compte le montage du moteur 1018 non livré. Bien sûr, le maquette peut être montée sans moteur. Dans ce cas, le carter de protection des engrenages avec pignon, vis sans fin et joint sphérique (à vis sans fin est autobloquante!) ne sera pas monté.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir pour le montage de cette maquette grand format.
Gebr. Märklin & Cie. GmbH

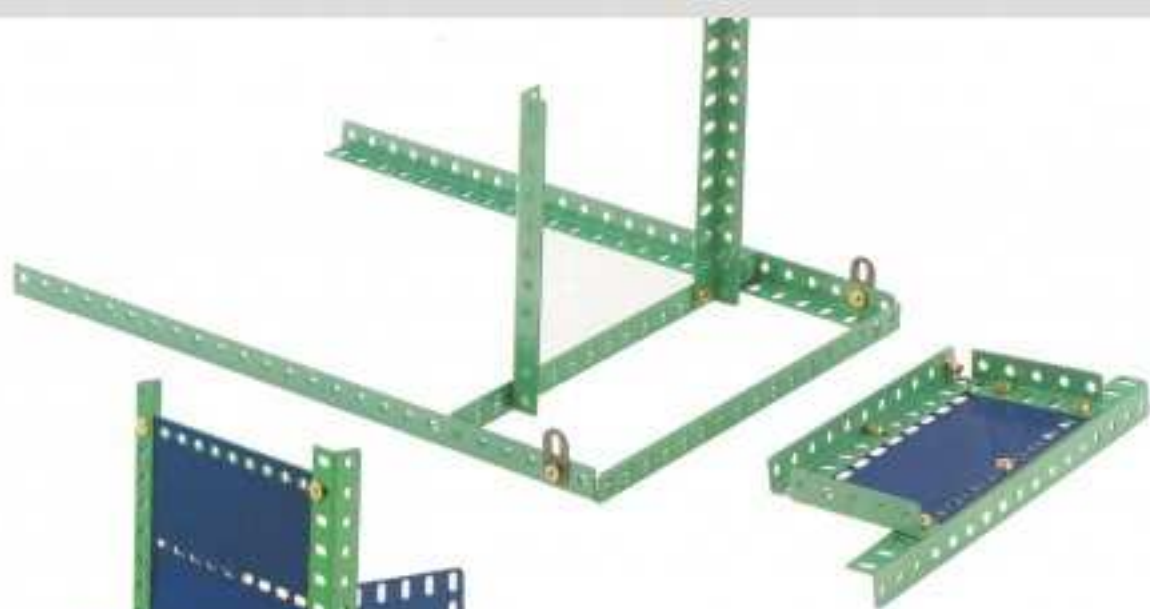
Adviezen bij de montage

Dit model vormt een uitdaging voor de liefhebber van metaalbouwdozen. Voor de montage is echter flinke kennis omtrent de techniek van metaalbouwdozen nodig. Let op de volgende punten bij de montage van dit model.

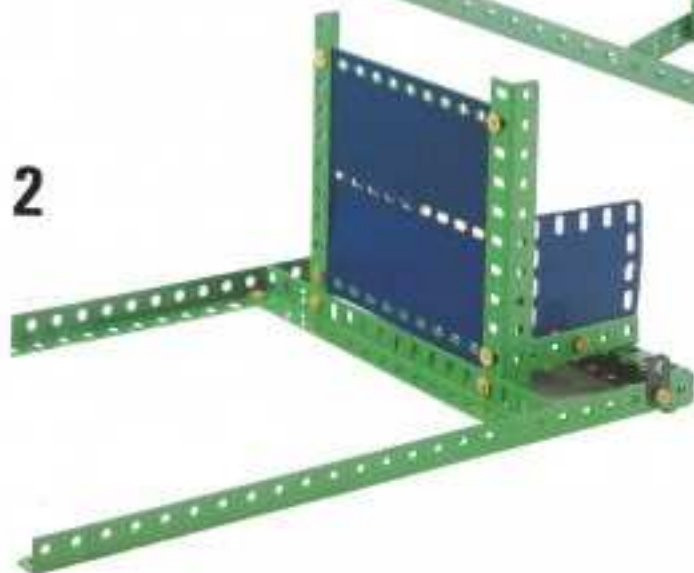
- Kijk voor de montage de complete handleiding nauwkeurig door. Let op verbindingsschroeven die in een latere bouwfase nodig zijn.
- Enkele delen moeten met de hand gebogen worden. De bekledingsplaten voor de twee schoorstenen kunnen met een huishoudschaar probleemloos op maat geknipt worden. Om deze platen te buigen kan bijv. een besensteel als hulpmiddel gebruikt worden.
- In deze doos zijn meer kleine onderdelen aanwezig dan noodzakelijk. Delen die overblijven betekenen niet dat het model onvolledig is.
- In de handleiding is de inbouw van motor 1018 mede opgenomen, maar die behoort niet tot de set. Het model kan uiteraard ook zonder deze motor gebouwd worden. De overbrenging met rondaat, wormwiel en kogelgewricht wordt in dit geval niet ingebouwd (het wormwiel is zelfremmend!).

Wij wensen u veel plezier met de montage van dit grote model.
Gebr. Märklin & Cie. GmbH

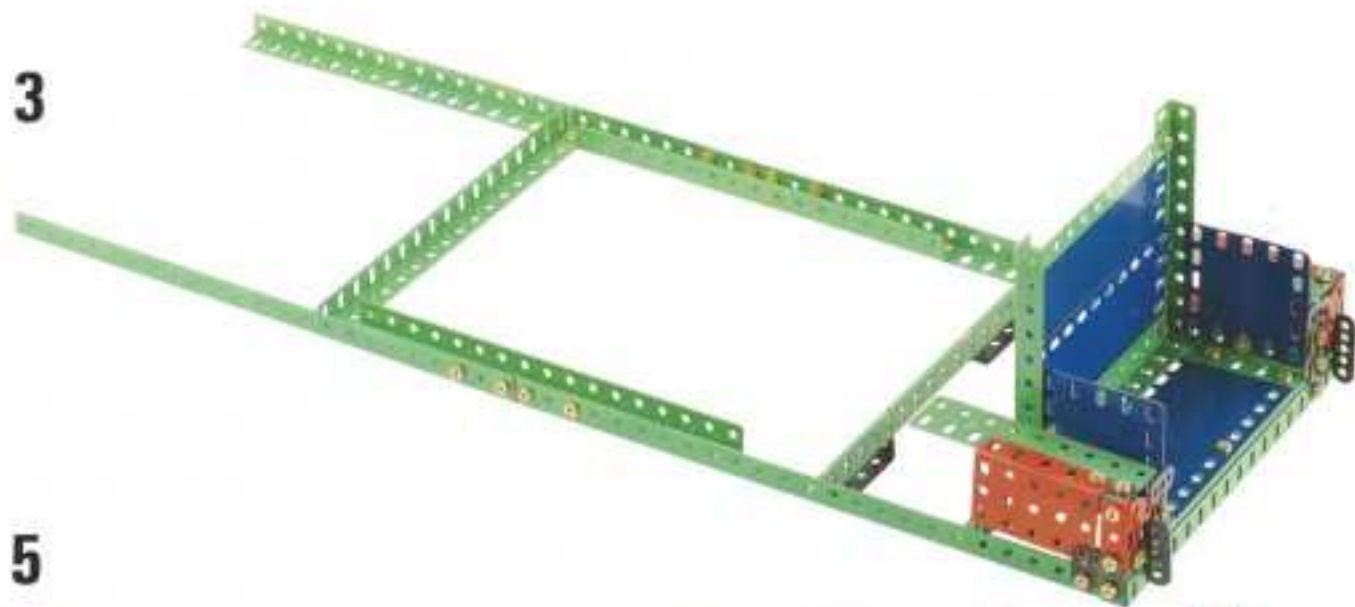
1



2



3



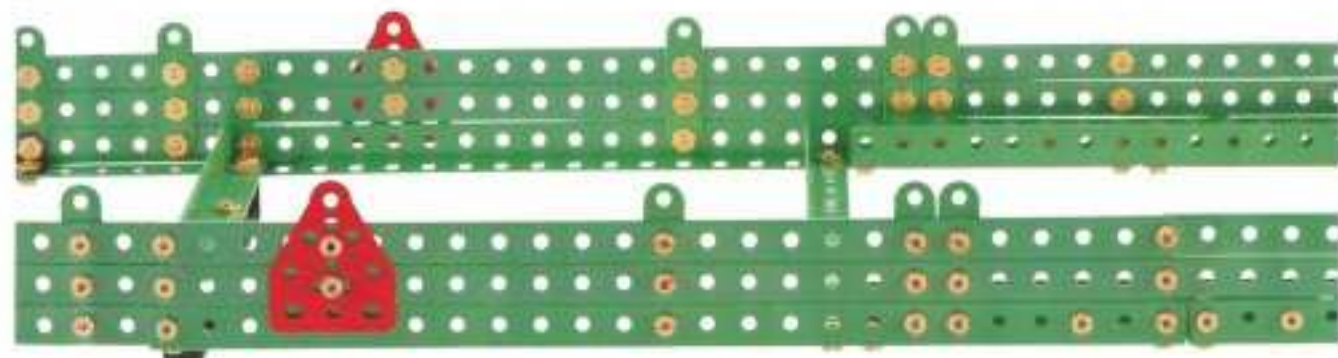
5



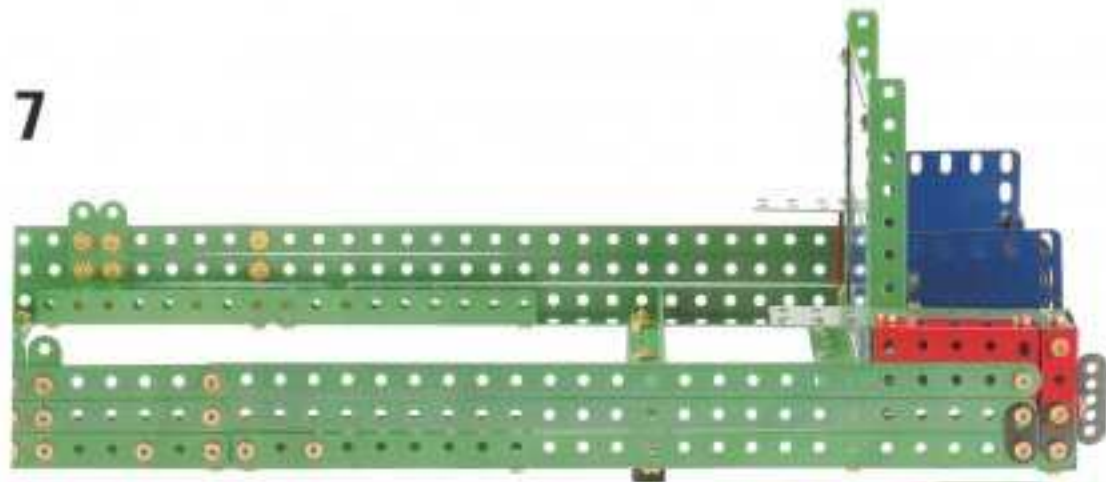
4



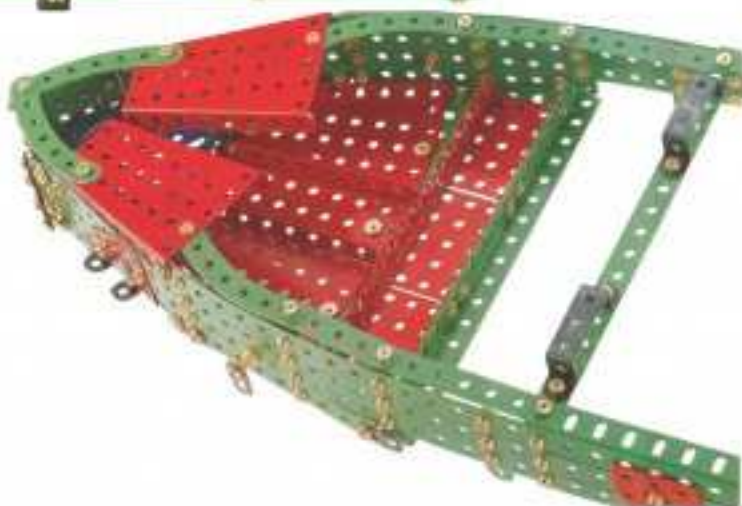
6



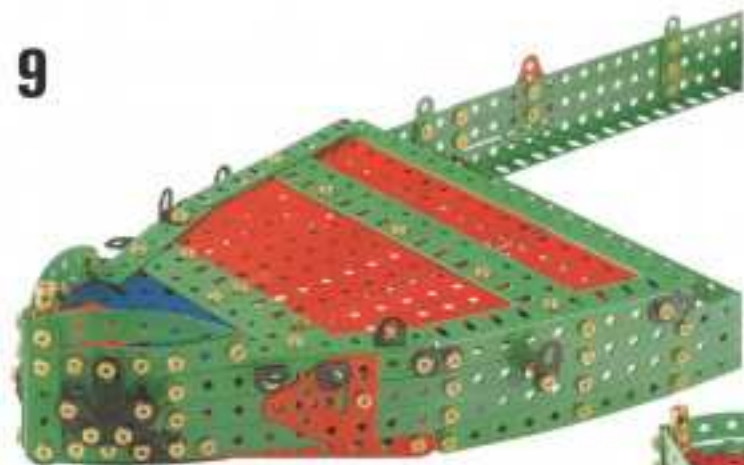
7



8

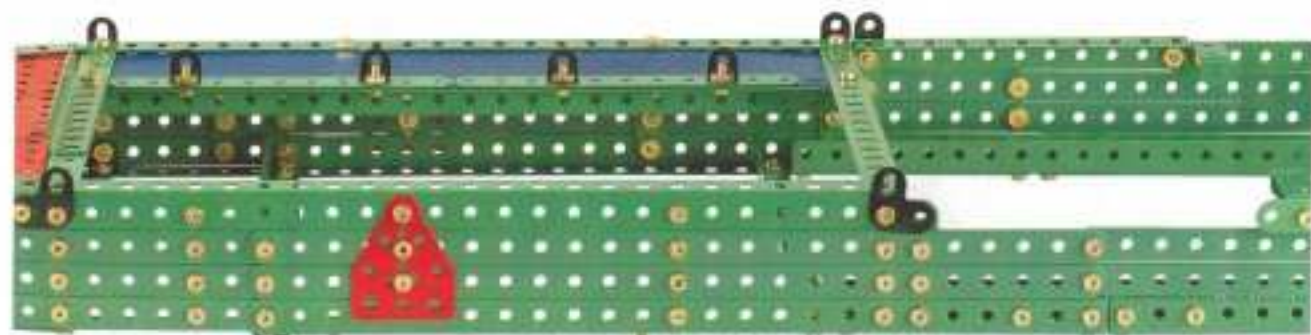


9

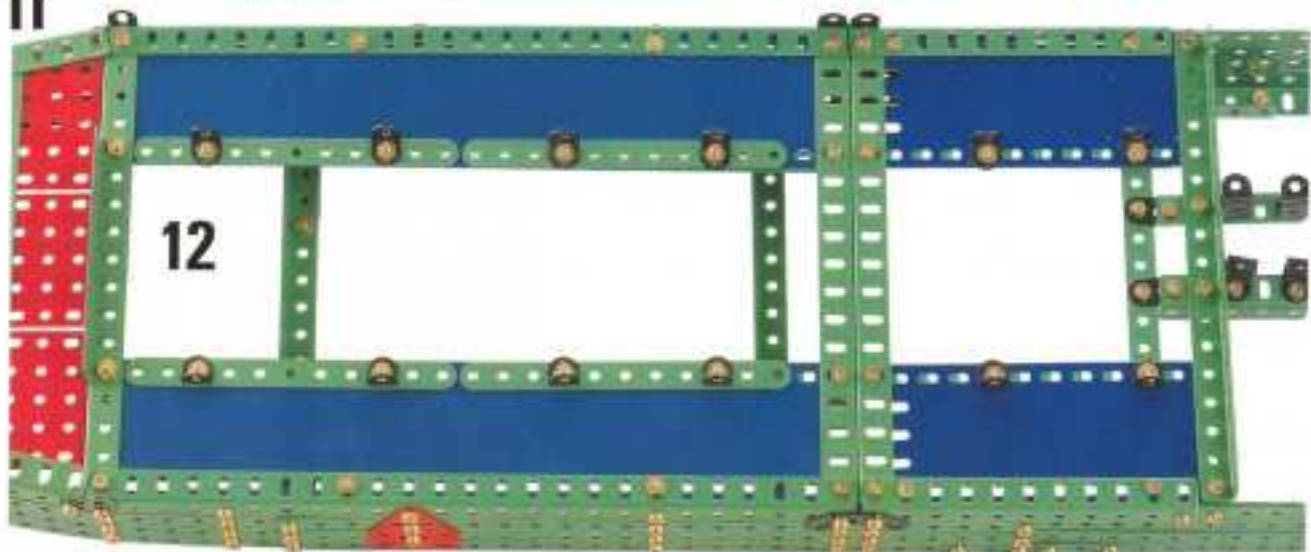


10





11



12

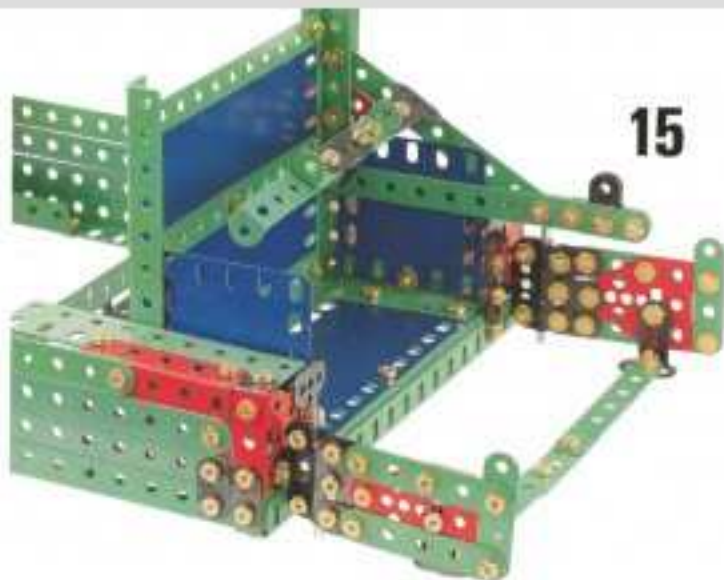
13



14



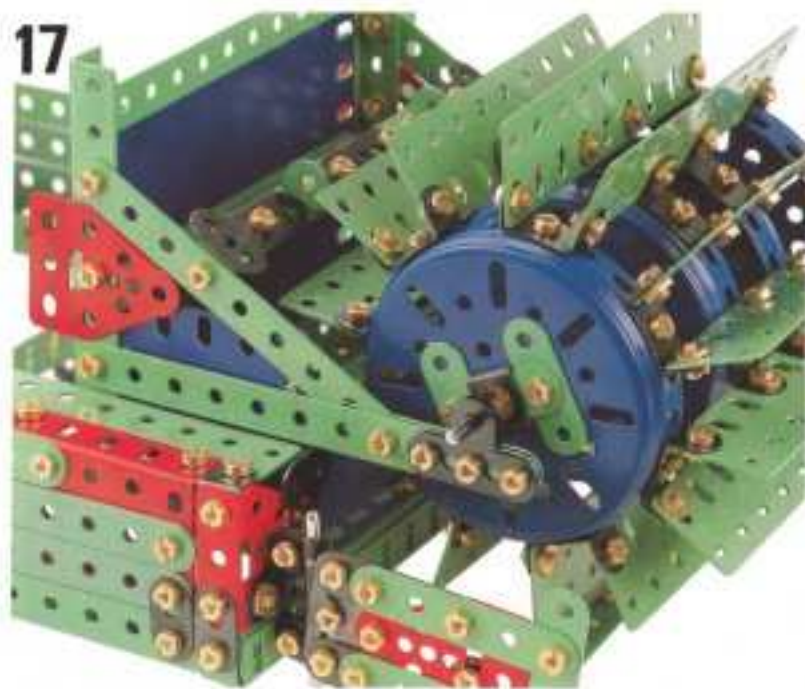
15



16



17

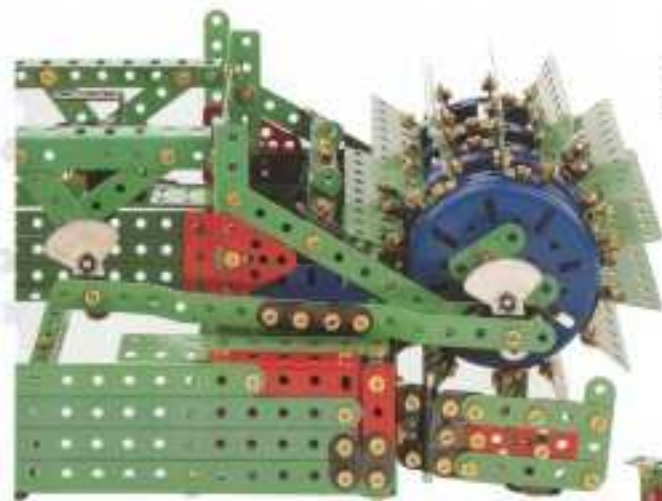


18

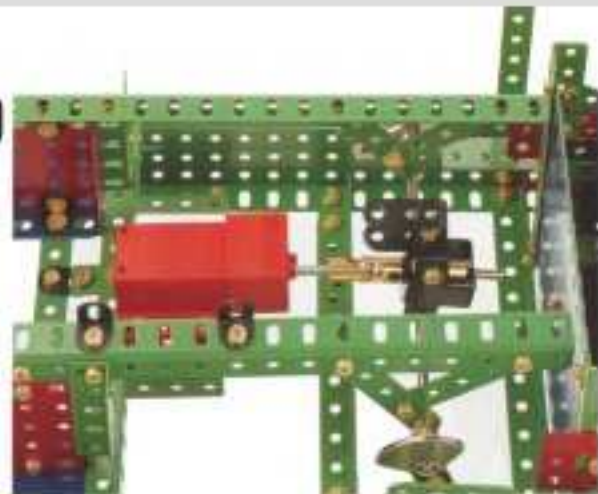


19





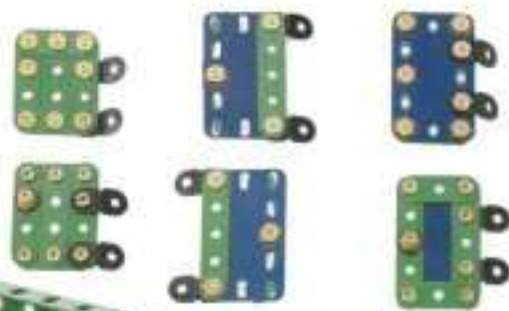
20



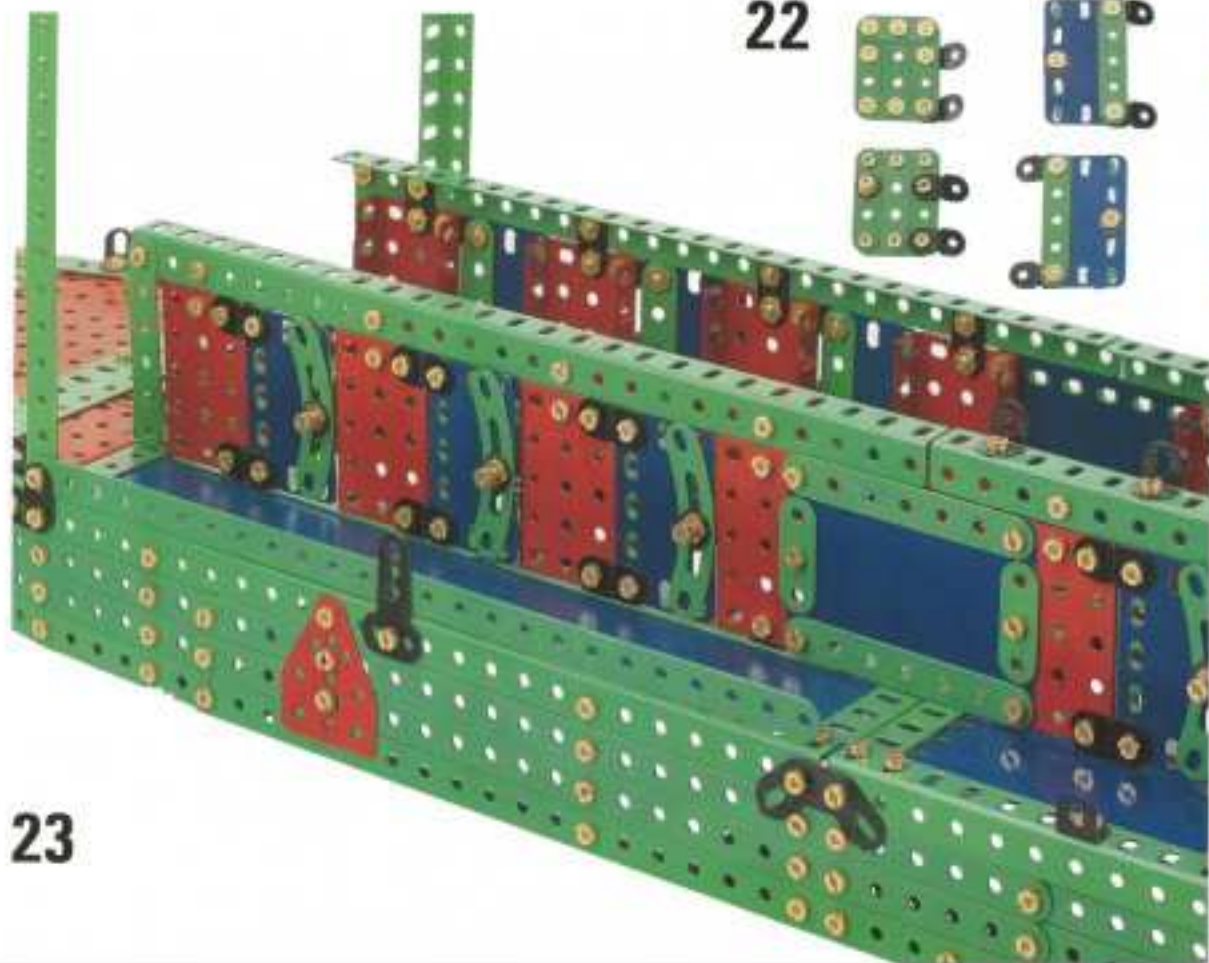
21

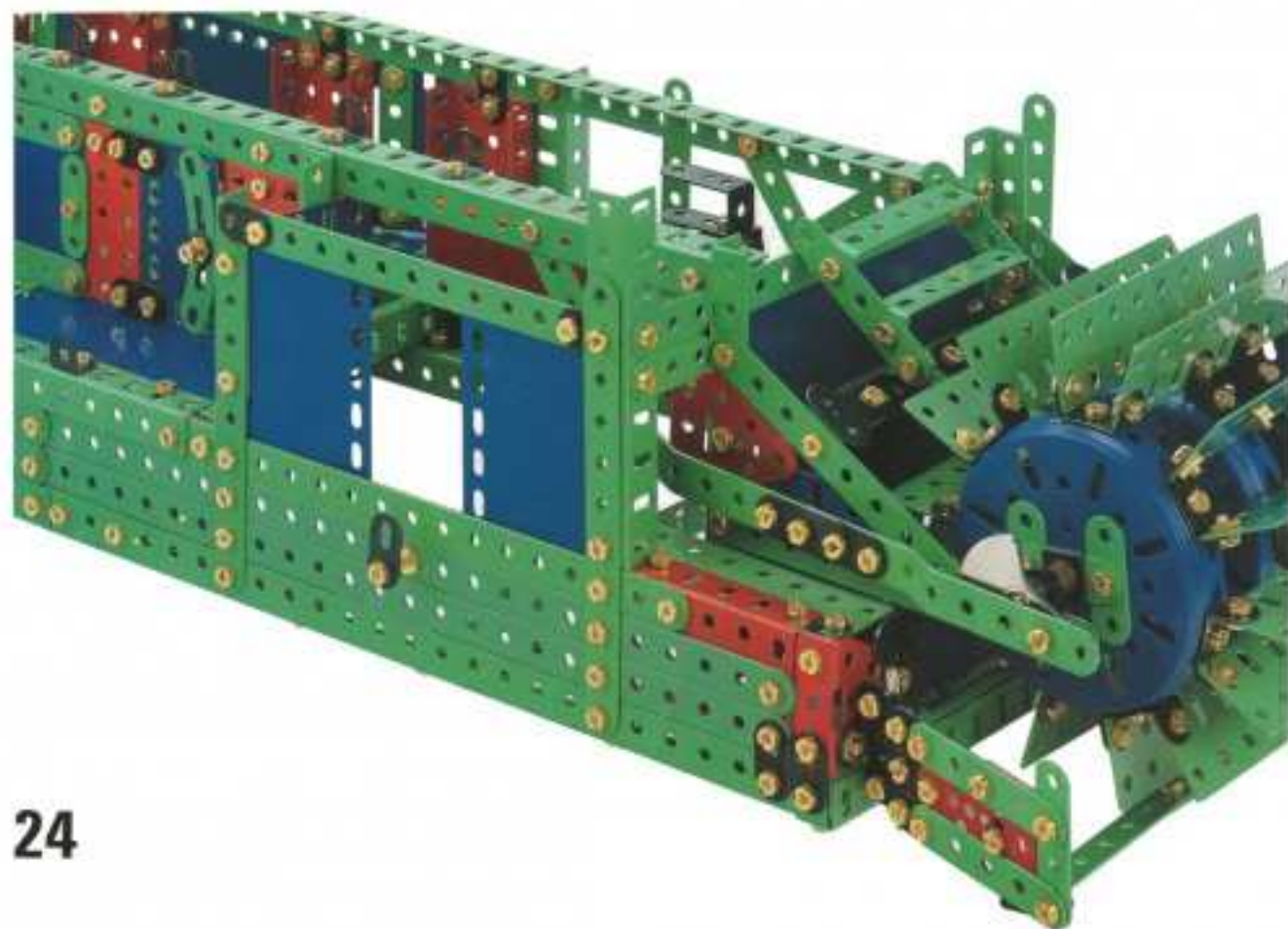


22

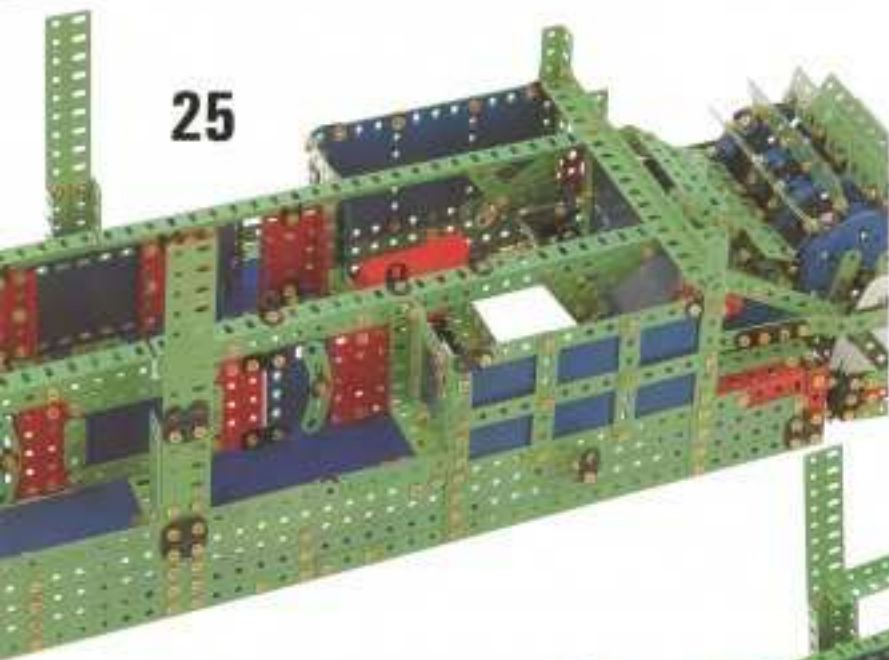


23



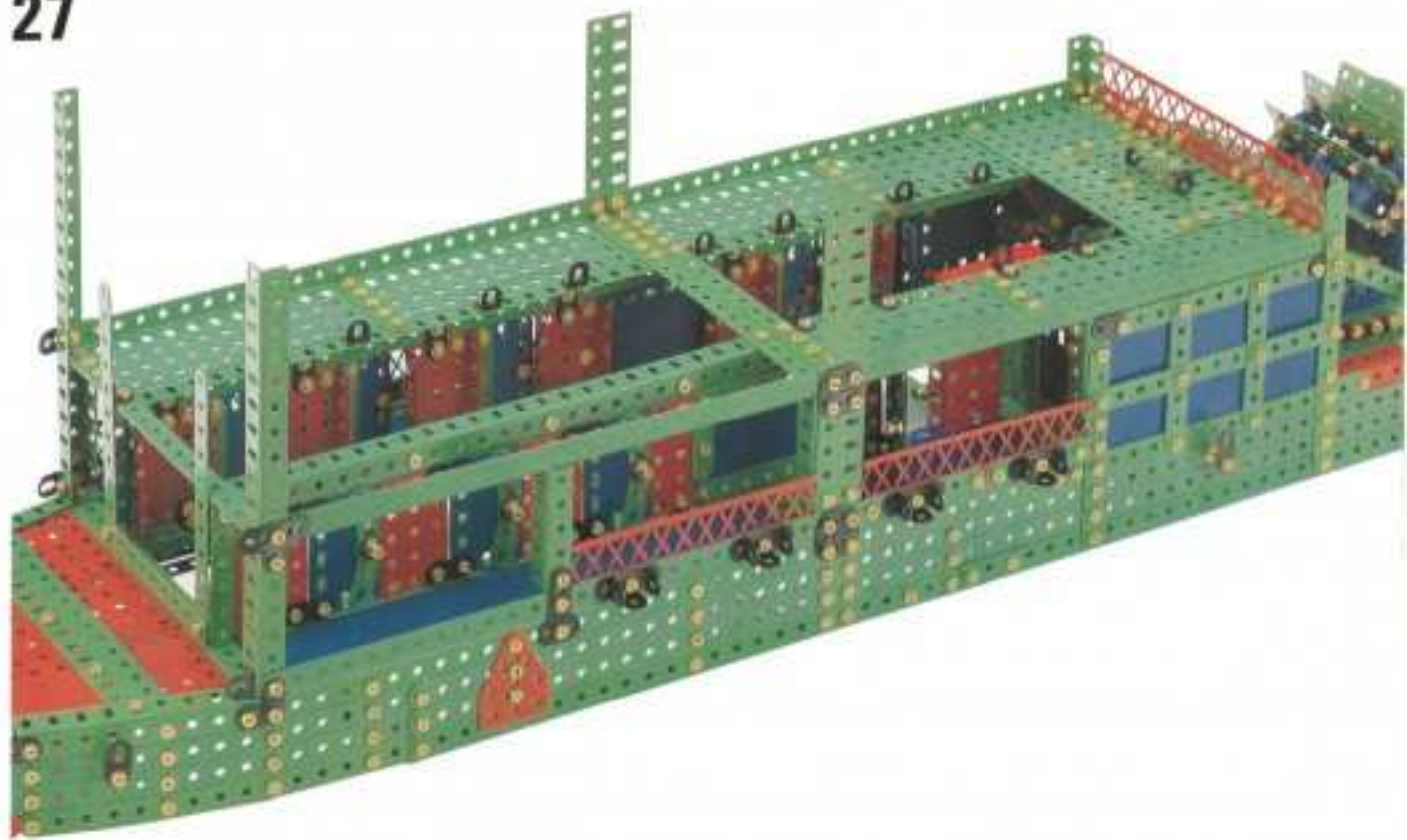


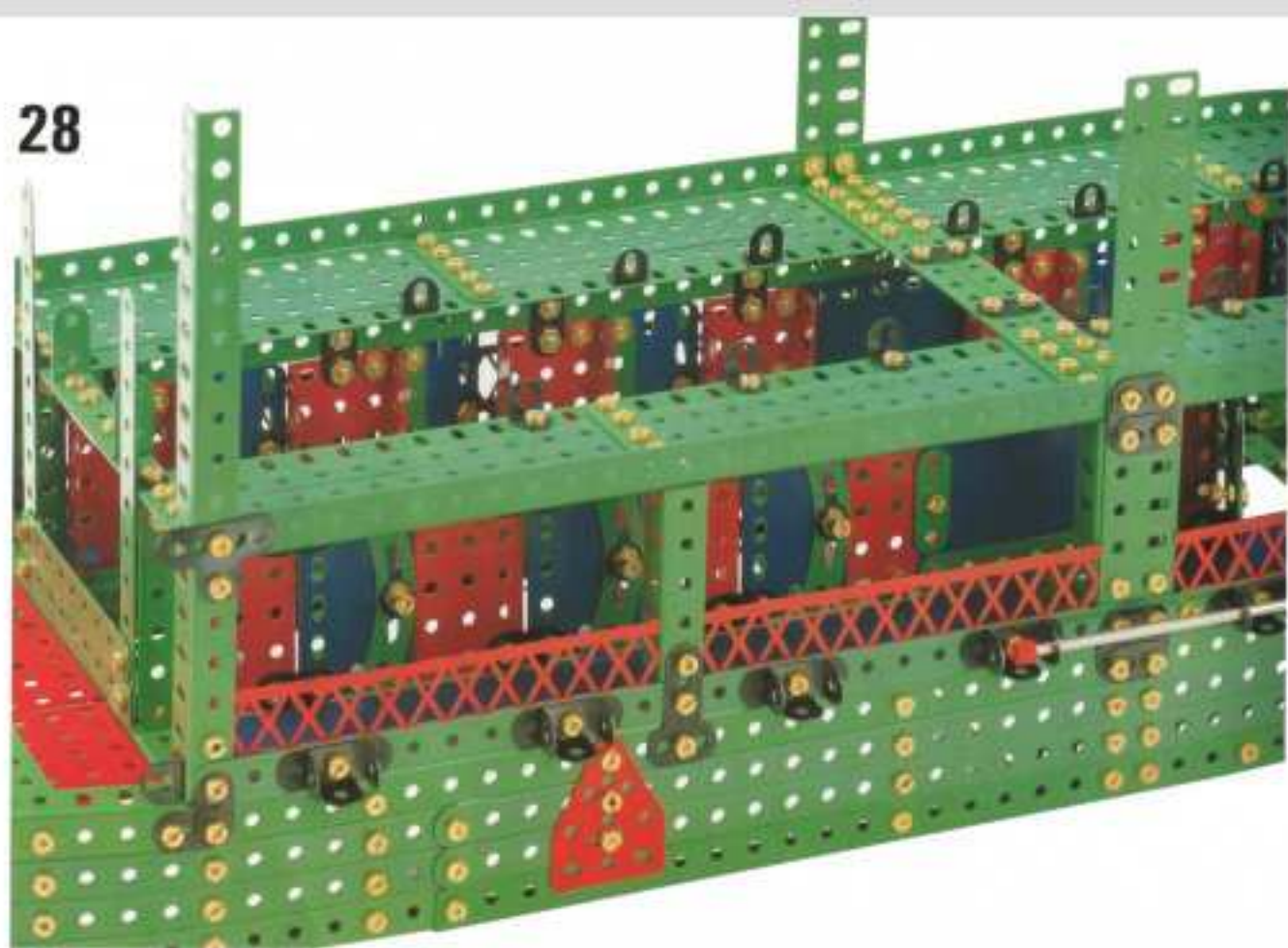
25



26





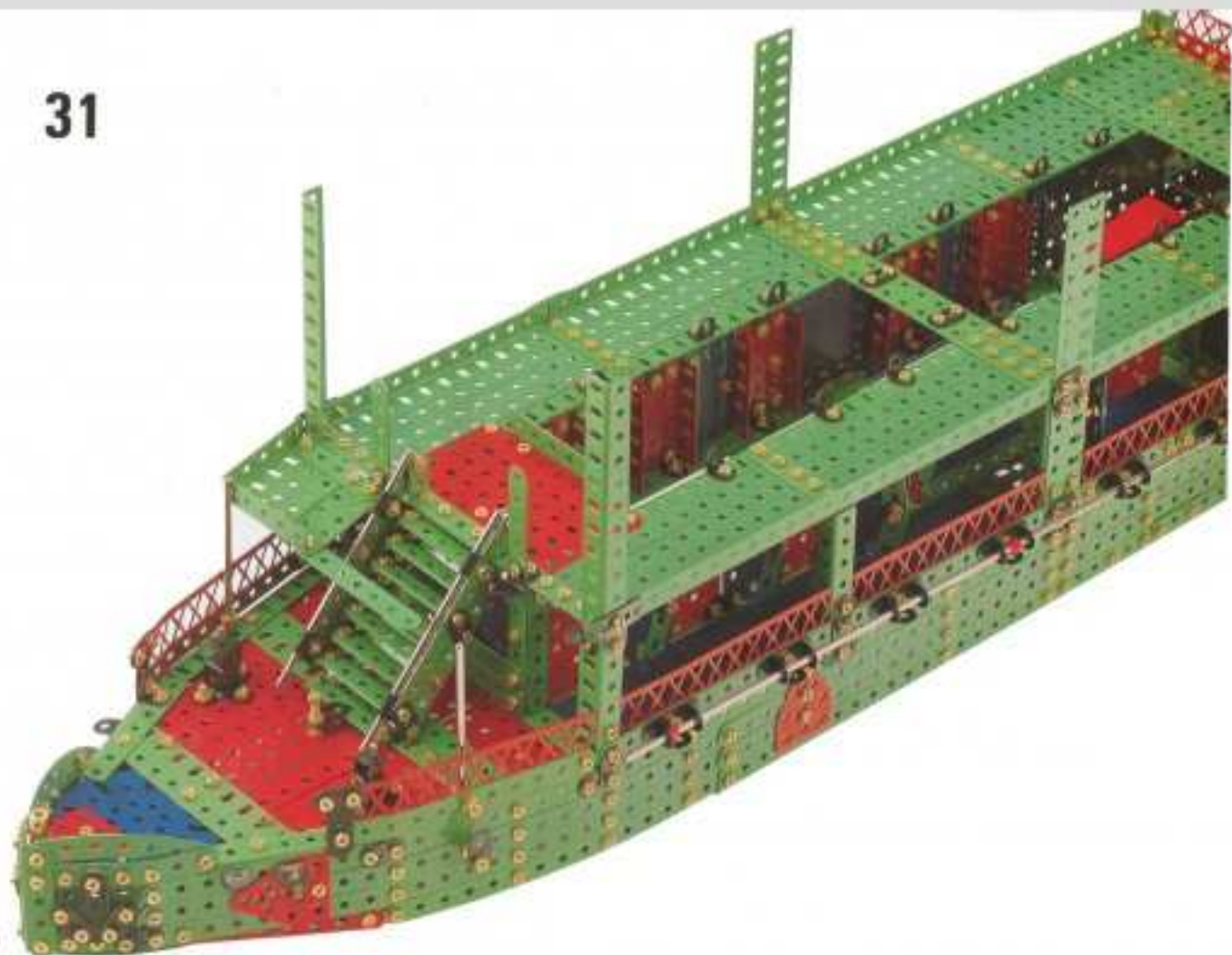


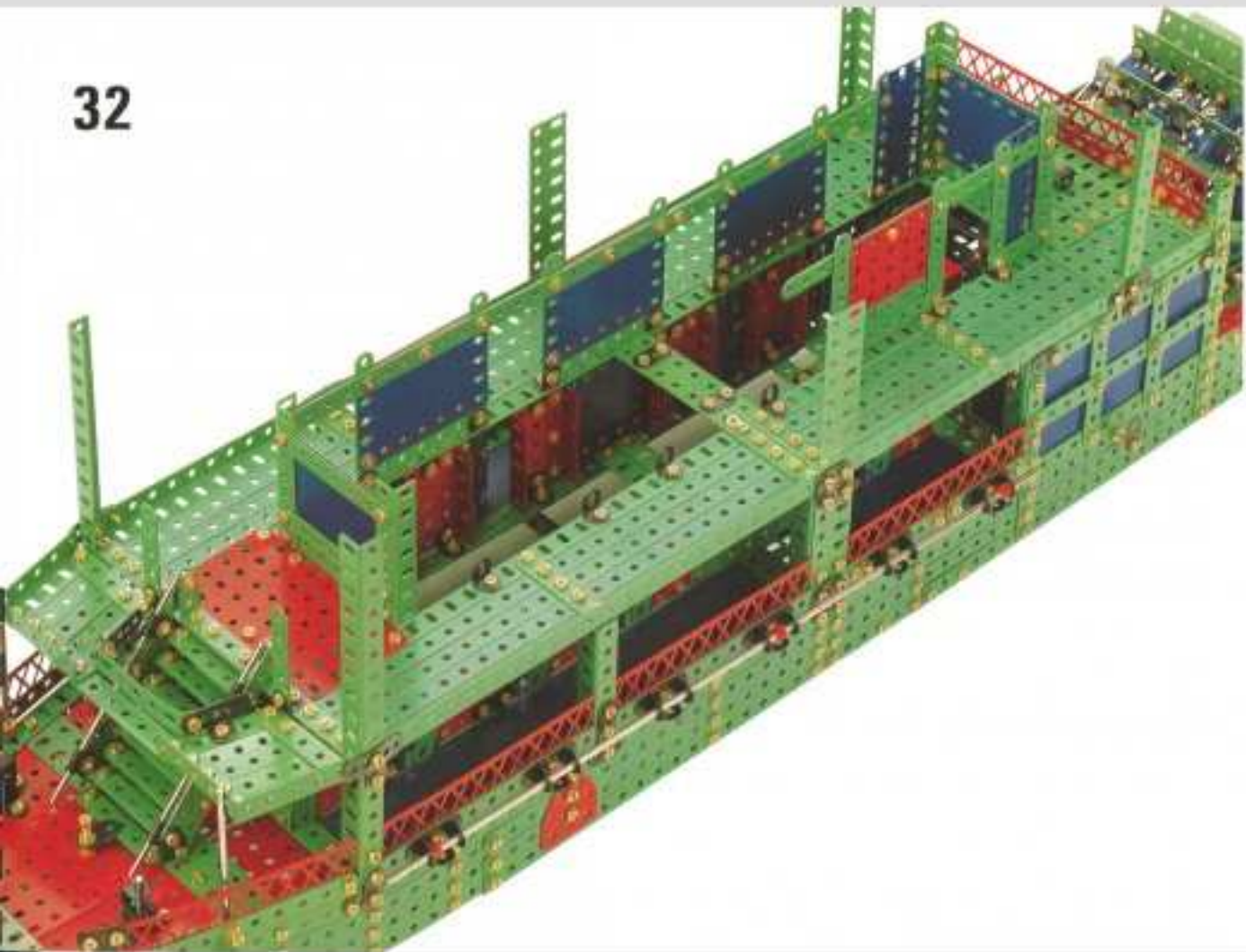


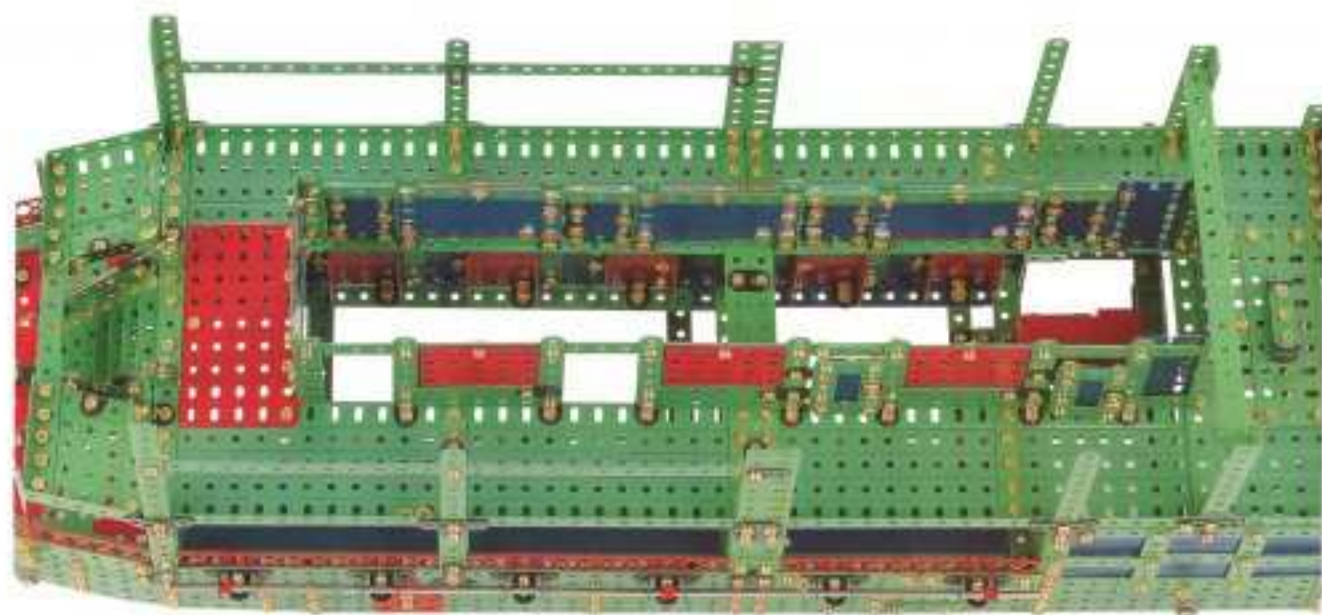
29

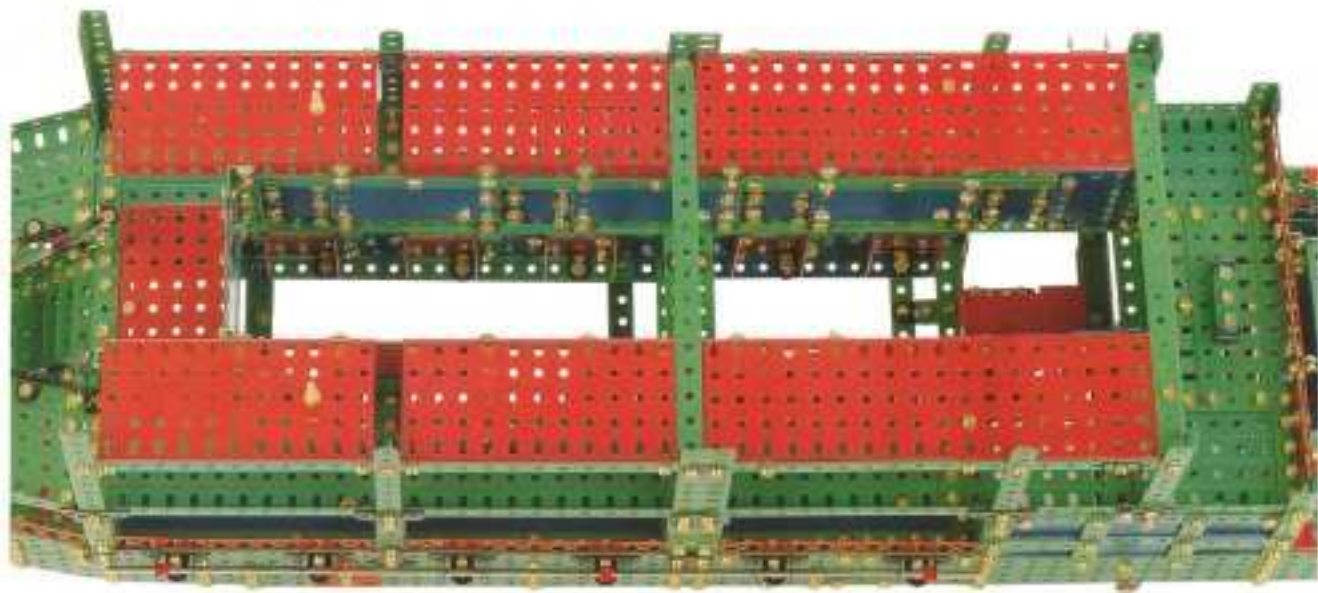


30

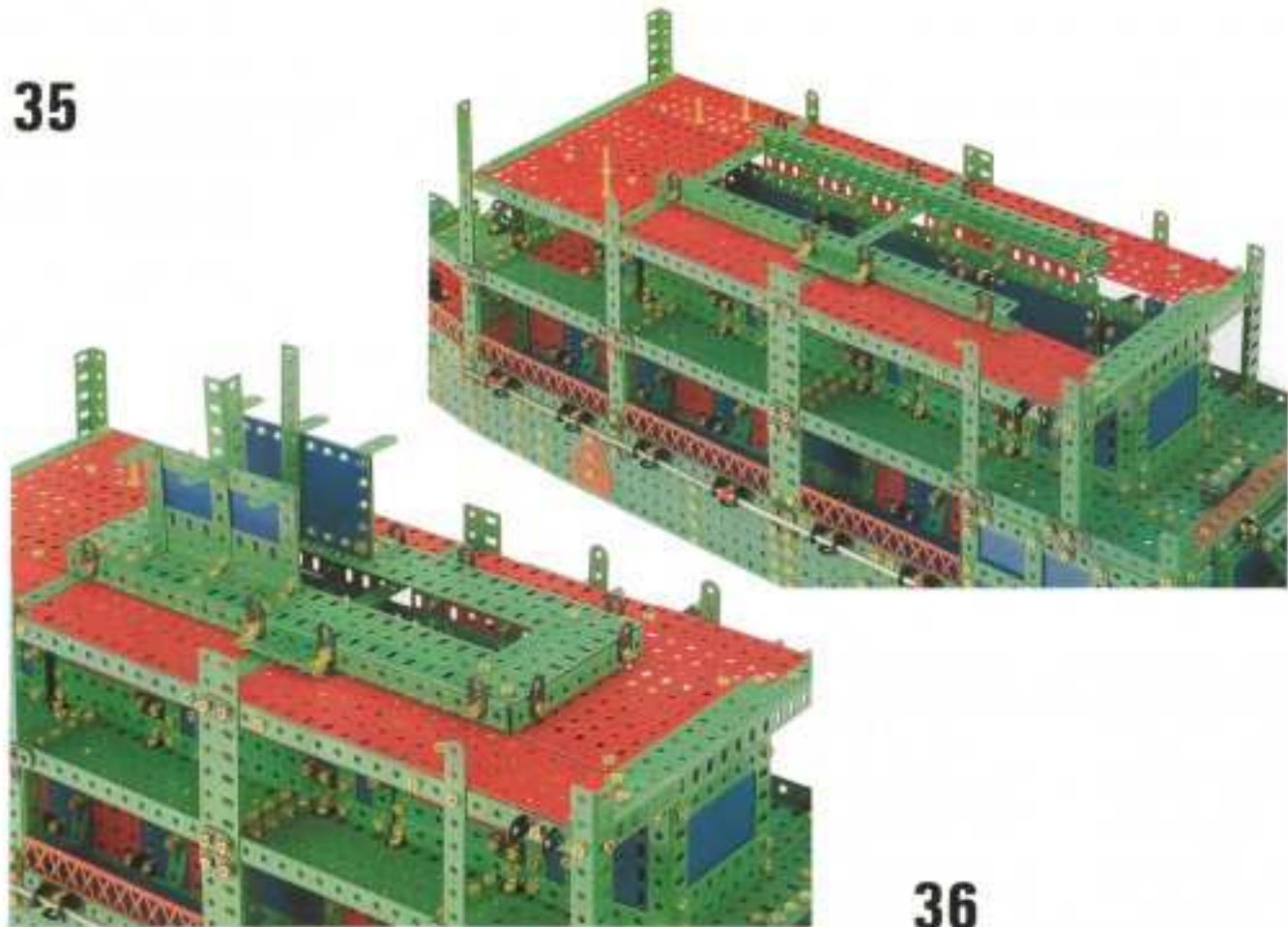




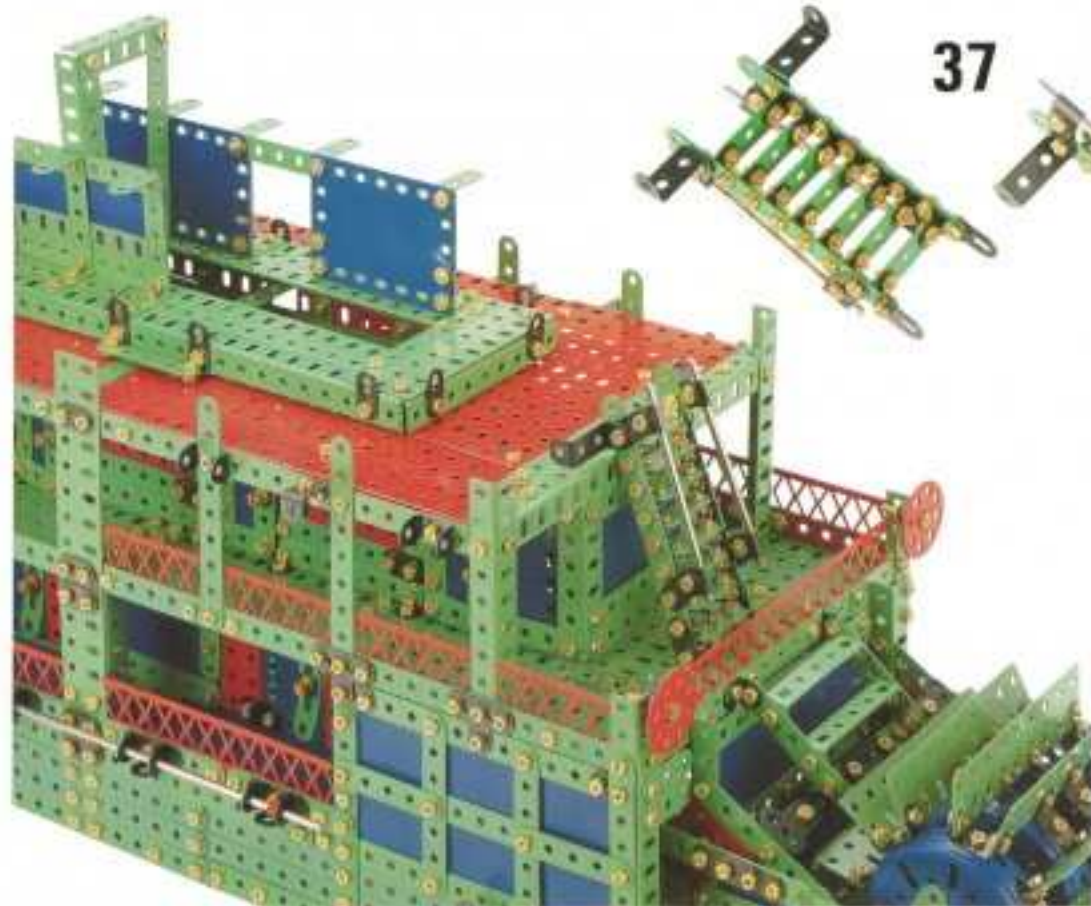




35



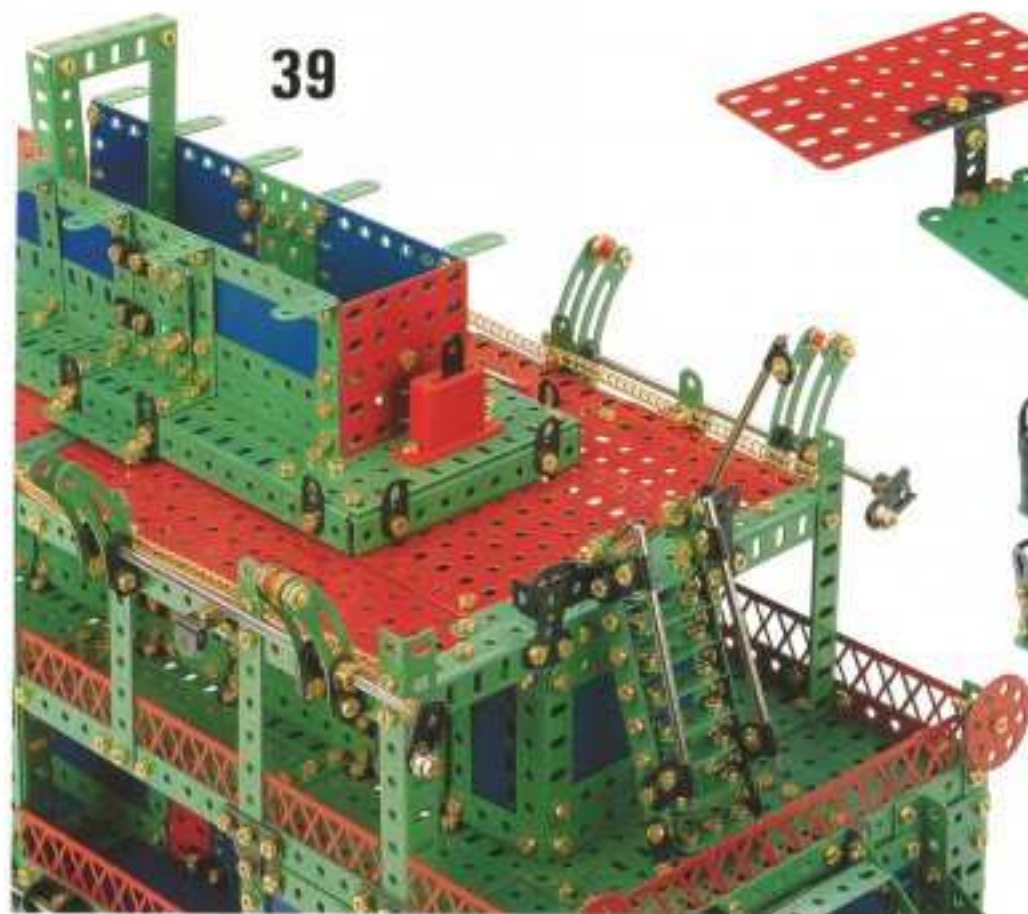
36



37



38











45



46

47

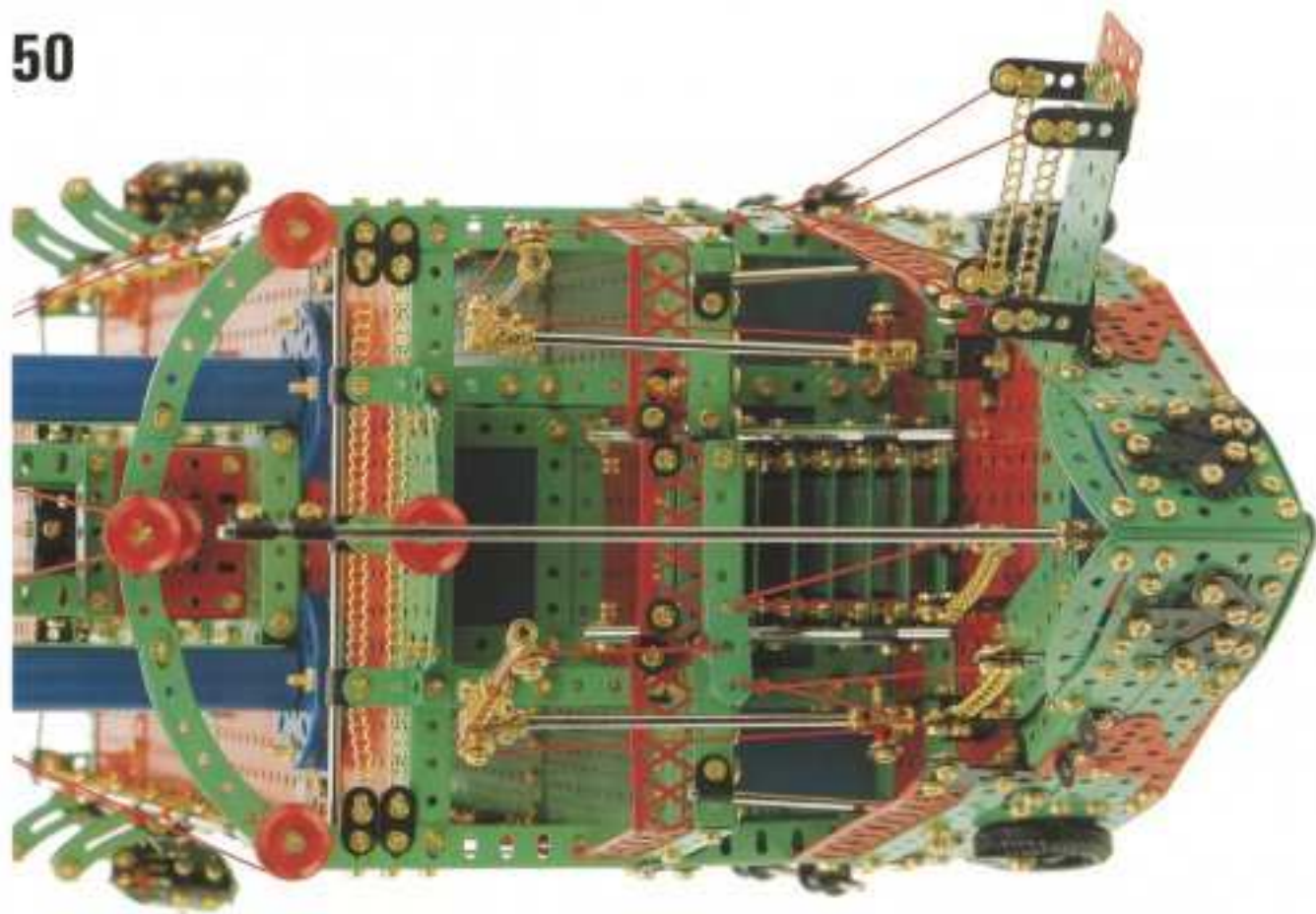


48



49







Inhalt

Sach-Nr.	Teile	Anzahl
10000		138
10001		56
10002		109
10003 10004 10005 10006 10007 10009 10011 10017 10025		47 40 76 16 58 27 32 23 30
10040		4
10042		6
10044		1
10045		2

Sach-Nr.	Teile	Anzahl
10046		11
10047		10
10059		1
10064		4
10067		9
10105 10107 10108 10111 10117 10125		30 9 15 5 17 20
10158		29
10165		9

Sach-Nr.	Teile	Anzahl
10205 10207 10209 10210 10211 10213 10215 10220 10221 10225		9 2 5 5 1 6 3 7 1 5
10312		8
10325		6
10336		1
10365		2
10380		5
10720		1
10911		1

Sach-Nr.	Teile	Anzahl
10918		1
11036		2
11060		14
11105 11111		24 8
11151		36
11305		17
11320		6
11340		4
11351		9
11352		10

Sech-Nr.	Teil	Anzahl
11 405		16
11 407		2
11 409		1
11 415		4
11 417		16
11 419		2
11 421		5
11 425		2
11 430		2
11 501		2

Sech-Nr.	Teil	Anzahl
11 605		16
11 607		18
11 631		11
11 632		2
11 704		4
11 719		7
11 720		2
11 727		100
11 728		4
11 731		8

Sach-Nr.	Teile	Anzahl
11 745		2
11 747		3
11 752		10
11 753		3
11 754		17
11 755		22
11 756		6
11 776		4
11 792		110
11 793		1

Sach-Nr.	Teile	Anzahl
12 400		20
14 005		1
14 007		2
14 010		1600
14 025		6
14 200		1
14 202		1250
14 203		300
14 204		55
14 223		20
11 810		6



Gebr. Mielke & Cie GmbH
Postfach 9 60 / 9 80
D-73291 Göttingen

Foto: In German
Inspire es Montage
Änderungen vorbehalten